

## 紧急情况

警察

110

消防・救护车

119

SOS



### 紧急联系电话号码



紧急电话

发生紧急情况时的电话号码为：警察110、消防119。固定电话、公用电话、手机都可以24小时免费拨打以上号码。使用公用电话时，取下话筒后用力按带盖的红色按钮，然后拨打110(警察)或者119(消防)。使用数字公用电话时，拿起话筒之后直接拨打号码。



#### ●火灾

发现火灾后要大声喊「KAJIDA」通知附近居民。如果是自己无法扑灭的火灾，请拨打119(消防)叫消防车。



紧急出口



#### ●急病・重伤

突发急病或受重伤时请拨打119(消防)叫救护车。轻伤或一般疾病自行去医院。



#### ●交通事故

拨打警察110报警。不会讲日语的人说明自己的国籍及所使用语言之后请听从警察的指示。根据事故状况，消防署在接到警察通报之后会派来救护车。如果有受伤的人，请在救护车到达之前采取应急救护措

緊急時

警察署

110

消防署・救急車

119

SOS



緊急時

### 緊急時の電話番号



非常電話

緊急時の電話番号は、警察署が110、消防署が119です。いずれの番号にも固定電話、公衆電話、携帯電話から24時間無料でつながります。公衆電話では、受話器をとってから、前面の赤いボタンをカバーの上から強く押し、110(警察署)もしくは119(消防署)を押してください。デジタル公衆電話の場合は、受話器を上げてそのままかけてください。



#### ●火事するとき

火事を見つけたら「火事だ」と大きな声で叫んで、近くにいる人に知らせましょう。自分で消せそうもなかったら、電話で119(消防署)にかけて消防車を呼びます。



非常口



#### ●急病や大けがのとき

急に具合が悪くなった時や大けがをしたときは、電話で119(消防署)にかけて救急車を呼びます。軽いけがや病気の場合は、自分で病院へ行きましょう。



#### ●交通事故のとき

警察署110に電話して事故があったことを伝えます。日本語が話せない人は、自分の国籍や話せる言語を伝えた後、警察の指示にしたがってください。状況に応じて、警察から連絡を受けた消防署から救急車が来ます。けがをした人

施。同时联系自己加入的汽车保险公司。

※汽车保险（参照 89页）

SOS



紧急情况



### ●遇到犯罪事件

遇到犯罪事件受到伤害时，请拨打警察110报警并回答警察的问题。

### 值班岗亭・派出所

（日本的乡村、山区、孤岛地区设置的值班岗亭，值班警察的居住兼办公地）



每个地区都有值班岗亭或派出所。值班岗亭里有警察或值班咨询人员。值班岗亭或派出所处理的问题有问路、照顾走失儿童、失物招领等。为了保证管辖地域的安全，警察有时会到居民家访问，有这种情况时大家无需警惕或顾虑。为了能安心生活，和警察彼此相熟会更方便。

### 防止犯罪

日本是个安全、治安良好的国家，但是有时也会碰到意想不到的犯罪行为。如果平时多留心就可避免受到犯罪伤害，保护自己的安全。日常要注意以下几点：

- 注意路上抢劫，特别是老人和妇女容易碰到。
- 为避免家中被盗，不要忘了关上浴室、厕所、阳台的窗户及上锁。
- 为避免受到性侵平时要多注意周围环境，稍感有可疑之处时要报警。

がある場合には、救急車が来るまでの間、応急手当をしてください。自分が加入している自動車保険会社にも連絡してください。

※自動車保険（90ページ参照）

SOS



緊急時



### ●犯罪にあつたとき

犯罪で被害を受けたときは、警察署110に電話し、警察官の質問に答えてください。

### 交番・駐在所について



各地域には交番や駐在所があります。交番には警察官もしくは交番相談員がいます。交番や駐在所では、道の案内や迷子の世話、落とし物の処理などに対応してくれます。地域の安全を守るため、警察官がたずねてくる場合がありますが警戒したり、心配する事はありません。安心な生活を送るためにも、顔見知りになっておくとうれい。

### ぼうはん 防犯について

日本は安全で治安が良い国と思われていますが、犯罪に巻き込まれてしまうこともあります。日頃からの心がけて犯罪から身を守ることができますので、普段から以下の点に注意しましょう。

- ひったくり被害は特に高齢者や女性はねらわれやすいので注意する。
- 空き巣被害にあわないために風呂場、トイレ、ベランダの窓も忘れず、鍵をかける。
- 性犯罪にあわないために日頃から注意し、少しでも不審に思うことがあれば、警察に相談する。

## 犯罪受害者咨询及信息提供 # 9110

受到犯罪伤害后苦于无法对他人诉说或者虽然不是紧急情况仍想找警察咨询时，请拨打警察咨询专线电话 #9110。固定电话、手机均可拨打。

对于犯罪事件或事故的受害者及其家属，有提供心理辅导或咨询的支援团体。咨询免费并严守秘密。

社団法人“山形受害者支援中心”

星期一～星期五 10:00～16:00 023-642-7830

Yamagata Victim Support Center

## 犯罪の被害相談や情報提供 # 9110

犯罪被害を受けて誰にも言えずに苦しんでいる場合や緊急ではないが警察に相談したい事がある場合は、警察相談専用電話#9110に電話で相談してください。固定电话、携帯電話などからかけられます。

事件や事故などの被害者やその家族にたいして、精神的ケアや悩みなどの相談ができる支援団体があります。相談は無料で秘密は厳守されます。

社団法人「やまがた被害者支援センター」

月～金 10:00～16:00 023-642-7830



災害



災害

## 災害

### 台風・暴雨・洪水



台風在夏・秋季之间多有发生。强风和暴雨引起巨大的灾害。交通机构有时也会停运。这时候要通过电视或广播、互联网确认天气预报。气压的强度用 hPa（百帕）表示。要注意强风、暴雨的预计经过路线和强度。台风接近时不要随意外出，出门在外时要尽早返回。

### 地震

日本是一个多地震的国家。地震的强度不等，会突然发生摇晃等情况。地震烈度表示摇摆的强度，震级一般指地震能量的大小。发生大地震时，会发生家具翻倒受伤等事故，还有自来水、煤气会停止供应。所以日常就要考虑安全措施。

## 災害

### 台風・豪雨・洪水



台風は夏から秋にかけて多く発生します。強風や大雨で大きな被害がでます。交通機関も運転を見合わせる場合があります。テレビやラジオ、インターネットでの天気予報で情報を確認しましょう。気圧の強さはhPa（ヘクトパスカル）で表示されています。予想進路と強さに注意しましょう。台風が近づいて来たらむやみに外出せず、外出している場合は早めに帰宅しましょう。

### 地震

日本は地震の多い国です。強さは様々で、突然揺れが occurs。震度は揺れの強さを示し、マグニチュードは地震のエネルギーの大きさのことを言います。大きな地震が起きると、家具が倒れてけがをしたり、水道やガスが止まることも予想されます。日頃から安全対策に心がけましょう。